

Avviso pubblico per la formazione di SHORT LIST di Mediatori Culturali, cui conferire incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo presso ASL Lecce, per lo svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza, l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 – area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' – Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 – Scheda Progetto 1 – CUP: F89I24001720006.

In esecuzione della delibera n. del è indetto il presente avviso per la costituzione di una Short List di Mediatori Culturali idonei da cui attingere per il conferimento di incarichi ex art. 7, commi 6 e 6-bis, D.Lgs. n. 165/2001, con contratti di lavoro autonomo per la realizzazione delle attività di progetto presso ASL Lecce, consistenti nello svolgimento del servizio di interpretariato e/o mediazione culturale finalizzato a favorire l'accoglienza, l'orientamento e l'accompagnamento dell'utente cittadino di Paesi Terzi ai servizi e alle attività previste nel Progetto PNES Programma Nazionale equità nella salute 2021-2027 (CCI 2021ITOSFFPR002) Area di intervento: Contrastare la Povertà Sanitaria. Deliberazione INPM n. 324 del 01/10/2024 ad oggetto: "Programma nazionale Equità nella Salute 2021-2027 – area intervento 'Contrastare la povertà sanitaria' – Approvazione del Piano di Interventi dell'Azienda Sanitaria Locale Lecce". Progetto IN.4k.1_02 – Scheda Progetto 1 – CUP: F89I24001720006.

TIPOLOGIA DI PRESTAZIONE E DURATA

Il costituendo elenco avrà validità sino al 31/12/2029, data coincidente con il termine delle attività di progetto.

I soggetti idonei, titolari di Partita IVA, verranno inseriti nella short list e saranno chiamati a sottoscrivere il relativo contratto previa presentazione di apposita autocertificazione di assenza delle cause di esclusione ex art. 80 D.lgs. n. 50/2016, di assenza delle cause d'inconferibilità ex artt. da 4 a 10 D.Lgs. 39/2013 e di insussistenza di cause di incompatibilità di cui agli artt. da 11 a 14 D.lgs. 39/2013.

La sottoscrizione del contratto non vincola in alcun modo l'ASL Lecce ad avvalersi dell'opera dei mediatori culturali, i quali, qualora chiamati a rendere il loro servizio anche per un singolo intervento anche della durata di un'ora nel territorio di competenza dell'ASL Lecce, saranno tenuti al rispetto dei termini contrattuali, nonché deontologici ed in materia di privacy ex D.lgs. 101/2018.

COMPENSO

Il compenso sarà corrisposto sulla base delle prestazioni effettivamente rese e sarà calcolato in misura pari ad € 27,50 (ventisette/50) per ogni ora, comprensivo degli oneri di legge se ed in quanto dovuti in ragione del regime fiscale da applicarsi.

REQUISITI GENERALI DI AMMISSIONE

a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea o loro familiari non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, ovvero cittadini di Paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di

rifugiato o di protezione sussidiaria (art. 38 D.Lgs. 165/2001, come modificato dalla Legge 6 agosto 2013, n. 97);

b) idoneità fisica all'impiego e alle mansioni della posizione bandita, il cui accertamento è effettuato dall'Azienda prima della immissione in servizio;

c) godimento dei diritti civili e politici: non possono accedere all'impiego coloro che siano stati esclusi dall'elettorato politico attivo, nonché coloro che siano stati dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

d) non aver riportato condanne penali, non avere procedimenti penali in corso e non essere sottoposto a misure cautelari, di prevenzione o di sicurezza;

e) non essere stati interdetti dai pubblici uffici;

f) non aver riportato provvedimenti disciplinari che comportino il licenziamento.

La partecipazione all'avviso non è soggetta a limiti di età, ai sensi dell'art. 3 della Legge n. 127/1997 e s.m.i., fatto salvo quanto stabilito dall'art. 53 del DPR n. 761/79 in tema di collocamento a riposo.

REQUISITI SPECIFICI DI AMMISSIONE

1) Conoscenza e padronanza della lingua italiana;

2) Conoscenza di almeno una delle seguenti lingue:

Albanese
Amarico
Arabo
Bambara
Bulgaro
Cinese
Creolo Mauriziano
Dari
Ewe
Farsi
Francese
Georgiano
Greco
Hindico
Hindi

Inglese
Joula
Kotocoli
Kurdo
Kurmanji
Nigeriano
Norvegese
Pashtun
Persiano
Punjabi
Rumeno
Russo
Sorani
Spagnolo
Tedesco
Tigrino
Turco
Ucraino
Ungherese
Urdu

3) Possesso di qualifica di Mediatore Culturale, conseguita a seguito di appositi Master universitari, corsi regionali, ministeriali o altro titolo equipollente;

4) Comprovata esperienza di almeno anni 3 (tre) come mediatore culturale, acquisita mediante rapporti di collaborazione con la pubblica amministrazione;

5) Laurea specialistica o laurea magistrale o laurea V.O., conseguita in una delle seguenti classi di laurea o equipollenti:

- **LM38** - CLASSE DELLE LAUREE MAGISTRALI IN LINGUE MODERNE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE ;

- **LM94** - CLASSE DELLE LAUREE MAGISTRALI IN TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETARIATO.

Tutti i suddetti requisiti devono essere posseduti, pena l'esclusione, alla data di scadenza dei termini stabiliti per la presentazione delle domande di ammissione.

MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Il presente bando di concorso è pubblicato nel Portale unico del reclutamento, di cui all'articolo 35-ter del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, di seguito denominato Portale, disponibile all'indirizzo www.InPA.gov.it.

Alla procedura di concorso in oggetto si partecipa esclusivamente a mezzo di registrazione nel Portale (<https://www.inpa.gov.it>), previo accesso mediante i sistemi di identificazione SPID, CIE e CNS di cui all'articolo 64, commi 2-quater e 2-nonies, del D. Lgs del 7 marzo 2005, n. 82 ovvero mediante un'identità digitale basata su credenziali di livello almeno significativo nell'ambito di un regime di identificazione elettronica oggetto di notifica, conclusa con esito positivo, ai sensi dell'articolo 9 del regolamento (UE) n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 luglio 2014 e compilazione del proprio curriculum vitae, ai sensi dell'art. 4 del DPR 487/1994 e smi, con valore di dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'articolo 46 del testo unico di cui al decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Per l'ammissione all'avviso, nell'apposito modulo elettronico di presentazione della domanda, il candidato deve essere in possesso dei requisiti elencati ai precedenti articoli, e dichiarare sotto la propria responsabilità con valore di autocertificazione resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e nella consapevolezza delle sanzioni penali di cui all'art. 76 del DPR 445/2000 in caso di dichiarazioni mendaci, quanto segue:

- cognome e nome, luogo e data di nascita, codice fiscale;
- luogo di residenza;
- recapito telefonico e indirizzo di Posta Elettronica Certificata personale – al quale indirizzare tutte le comunicazioni relative al presente bando di concorso, ad eccezione delle comunicazioni che, a norma del presente bando, saranno disponibili all'indirizzo www.InPA.gov.it e sul sito internet istituzionale della ASL Lecce **ad eccezione delle comunicazioni che, a norma del presente bando, saranno disponibili all'indirizzo www.InPA.gov.it e sul sito internet istituzionale (<https://www.sanita.puglia.it/web/asl-lecce/albo-pretorio> accedendo alla sezione “Concorsi”);**
- il possesso della cittadinanza italiana ovvero di quella di uno Stato dell'Unione Europea o di un Paese terzo ex art. 38 D. Lgs. 165/2001 (e, in tali ultimi casi, di avere un'adeguata conoscenza della lingua italiana);
- il godimento dei diritti civili e politici nel Paese in cui il candidato ha la cittadinanza ed il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero il motivo della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- di non avere riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso, dichiarandolo espressamente; oppure di avere condanne penali in corso (specificando tipologia, data del provvedimento, Autorità Giudiziaria che lo ha emesso) di avere procedimenti penali in corso (specificando tipologia, data del provvedimento, Autorità giudiziaria che lo ha emesso);
- di non essere stato condannato all'interdizione perpetua o temporanea dai pubblici uffici;
- di non aver subito licenziamento disciplinare o per giusta causa o essere stato destituito dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;

- di non essere stato dichiarato interdetto o sottoposto a misure che escludono, secondo la normativa vigente, la costituzione del rapporto di impiego presso la Pubblica Amministrazione;
- la posizione nei riguardi degli obblighi militari, limitatamente ai candidati di sesso maschile nati prima dell'anno 1986, soggetti a tale obbligo in base alle disposizioni vigenti nel tempo;
- di avere l'idoneità fisica al servizio continuativo e incondizionato all'impiego cui l'avviso si riferisce;
- il possesso del titolo di studio richiesto per la partecipazione al presente avviso, con l'esatta indicazione della data e dell'istituto presso cui è stato conseguito. I candidati che hanno conseguito il titolo di studio all'estero dovranno allegare a pena di esclusione la traduzione autenticata dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana del titolo stesso. Inoltre, dovranno essere indicati gli estremi del decreto di equiparazione del predetto titolo, emesso dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica o, in alternativa, dichiarare di aver provveduto alla richiesta del medesimo indicando la relativa data; in quest'ultimo caso i candidati verranno ammessi con riserva di verificare l'equiparazione del titolo;
- di accettare, senza alcuna riserva, tutte le condizioni del presente avviso;
- di avere una buona conoscenza e padronanza della lingua italiana (per i candidati non italiani);
- i servizi prestati presso pubbliche amministrazioni, Enti pubblici, ovvero resi nell'ambito di rapporti privati, e le eventuali cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego;
- l'indicazione dei titoli di studio e di ogni altro titolo che il/la candidato/a ritenga opportuno presentare nel proprio interesse agli effetti della formazione della short list;
- il consenso, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 e del D. Lgs.196/03, che i dati personali forniti siano raccolti presso l'ASL Lecce per le finalità di gestione della selezione pubblica e trattati mediante utilizzo di archivi informatici e/o cartacei anche successivamente alla conclusione della selezione stessa per le stesse finalità;
- il possesso di tutti i titoli indicati al precedente articolo "REQUISITI SPECIFICI DI AMMISSIONE";

La registrazione al Portale comporta il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità di cui al regolamento europeo (UE) n. 2016/679 del 27 aprile 2016 e del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196.

Eventuali documenti o dichiarazioni richiesti dal bando devono essere allegati e redatti con le modalità previste dalla vigente normativa in materia di autocertificazione.

Al fine di rendere formalmente valide le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà, rese nel contesto della domanda, deve essere allegata, ai sensi dell'art. 38, co. 3 del D.P.R. 445/2000, copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;

La domanda di partecipazione alla procedura selettiva va presentata **entro il termine perentorio di 15 (quindici) giorni dalla pubblicazione del presente bando sul Portale piattaforma "InPA"**. Ai fini della scadenza del suddetto termine, non si computa il giorno di pubblicazione. Nel caso in cui il termine della

presentazione delle domande cada in giorno festivo, si intende prorogato di diritto al primo giorno seguente non festivo.

Verranno prese in considerazione solo le domande di partecipazione concluse nella procedura online entro il termine di scadenza.

Il sistema notifica attraverso una mail l'avvenuto invio della domanda di candidatura allegando la domanda in formato pdf.

Non si tiene conto delle domande che non contengono tutte le indicazioni circa il possesso dei requisiti richiesti per l'ammissione all'avviso e tutte le dichiarazioni previste dal presente avviso.

Nelle ipotesi di falsità delle dichiarazioni rese nel contesto della domanda di ammissione al concorso, in sostituzione delle relative certificazioni o degli atti di notorietà, si applicano le disposizioni dell'articolo 76 del D.P.R. 445/2000;

L'ASL Lecce non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato, oppure per mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

Alla domanda di partecipazione in via telematica devono essere allegati, utilizzando i campi presenti nella sezione «Allegati»:

- eventuali documenti relativi alle dichiarazioni rese.

L'ASL Lecce si riserva, in ogni momento, di accertare la veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati così come previsto dall'art. 71 del DPR 445/2000. Ferme restando le sanzioni penali previste dall'art. 76 del citato DPR, qualora dai controlli emerga la non veridicità delle dichiarazioni rese dal concorrente, ai sensi dell'art. 75 del DPR 445/2000, lo stesso decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

L'omissione anche di una delle sopraindicate dichiarazioni comporta l'esclusione dal concorso.

Gli interessati potranno presentare domanda di partecipazione esclusivamente attraverso il "Portale unico di reclutamento" disponibile all'indirizzo www.InPA.gov.it previa registrazione nel Portale e inserimento delle proprie informazioni curriculari nelle sezioni specifiche relative al curriculum vitae, entro e non oltre le ore 23:59:59 del quindicesimo giorno successivo a quello di pubblicazione del presente bando sul Portale www.InPA.gov.it.

Per informazioni e chiarimenti in merito alla registrazione al portale e/o all'utilizzo delle funzioni disponibili nell'area riservata è possibile contattare il servizio di supporto scrivendo a: inpa@funzionepubblica.it.

È altresì possibile consultare l'apposito modulo di assistenza presente sul portale "InPA" nonché le relative FAQ.

Ai sensi dell'art.1 del D.P.R. n. 82 del 16/06/2023, il candidato può modificare o integrare la propria domanda già inviata, purché ciò avvenga entro il termine di scadenza dell'avviso.

Sarà presa in considerazione esclusivamente l'ultima domanda presentata in ordine di tempo.

La registrazione al Portale comporta il consenso al trattamento dei dati personali nel rispetto della disciplina del Regolamento UE n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27/04/2016 e del D. Lgs n. 196 del 30/06/2003.

Le dichiarazioni rese nella domanda di partecipazione al concorso devono essere documentabili.

L'ASL Lecce si riserva di effettuare l'accertamento in relazione al possesso dei requisiti di accesso e sull'osservanza di altre prescrizioni obbligatorie del bando fino alla data di sottoscrizione del contratto di conferimento dell'incarico.

CONFERIMENTO DELL'INCARICO

L'elenco dei candidati idonei, ossia in possesso dei requisiti generali e specifici previsti dal presente avviso, verrà pubblicato sul portale InPa e sul sito Internet aziendale .

Si specifica che le Short List non si intendono equiparabili a graduatorie di merito.

L'Azienda ricorrerà ad attribuire l'incarico per lo svolgimento della attività di progetto, tendo conto delle precipue esigenze di ciascun intervento che sarà richiesto dai Responsabili di progetto, con preferenza dei mediatori in elenco che siano in possesso di certificazione C2 o, in subordine, C1 (o analoghe certificazioni secondo la tabella di riferimento del quadro europeo), in relazione alla lingua richiesta dal tipo di intervento. In caso di più soggetti in elenco in possesso della certificazione richiesta per l'espletamento delle attività di progetto, si darà preferenza alla minore età.

Pertanto, l'Azienda procederà alla convocazione prioritaria (con preferenza per la minore età) dei mediatori che sono in possesso della certificazione innanzi specificata, relativa alla lingua richiesta, attribuendo l'incarico al primo che darà disponibilità di prestazione della propria attività.

Lo stesso sarà invitato a sottoscrivere il contratto ai sensi dell'art. 7, comma 6, D.Lgs. n. 165/2001 per il periodo e le ore richieste dalla tipologia di intervento.

CANCELLAZIONE DALLA SHORT LIST

La cancellazione dei concorrenti dalla short list sarà effettuata in caso di:

1. accertata grave inadempienza nell'espletamento dell'incarico;
2. accertata falsità delle dichiarazioni rese dal candidato nella presentazione della domanda;
3. espressa richiesta da parte dell'interessato.

TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i.) e del GDPR (Regolamento UE 2016/679), si informano i candidati che il trattamento dei dati personali da essi forniti in sede di partecipazione all'avviso comunque acquisiti a tal fine dalla ASL LECCE è finalizzato unicamente all'espletamento delle attività selettive ed avverrà a cura delle persone preposte al procedimento selettivo, anche da parte della commissione esaminatrice, presso l'ufficio preposto dall'Azienda, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi. Il conferimento di tali dati è necessario per valutare i requisiti di partecipazione e il possesso di titoli e la loro mancata indicazione può precludere tale valutazione.

Ai candidati sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del citato Codice (D.lgs. n. 196/2003) e del GDPR (Regolamento UE 2016/679), in particolare, il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della Legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi rivolgendo le richieste alla Direzione Generale della ASL Lecce.

NORME FINALI

Con la partecipazione al presente avviso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le disposizioni contenute nell'avviso stesso.

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa riferimento alle norme di legge in materia.

Per eventuali chiarimenti o informazioni, riguardanti l'avviso, i requisiti per partecipare e quant'altro non sia legato alla compilazione della domanda, i candidati potranno rivolgersi all'Area Gestione del Personale della ASL LECCE, Via Miglietta n. 5 – Lecce.

- recapiti telefonici: 0832/1445298 - 0832/1445804 – 0832/1445854 – 0832/11445799 - 0832/1445226 (segreteria)

- indirizzi mail: concorsi.dirigenza@asl.lecce.it; concorsi.area.personale@pec.asl.lecce.it.

Il Direttore Amministrativo

(Dott. Yanko Tedeschi)

Il Direttore Sanitario

(Dott.ssa Maria Nacci)

Il Direttore Generale

(Avv. Stefano Rossi)